

DRAWING 2 - GLASS INSTALLATION

▼ start here

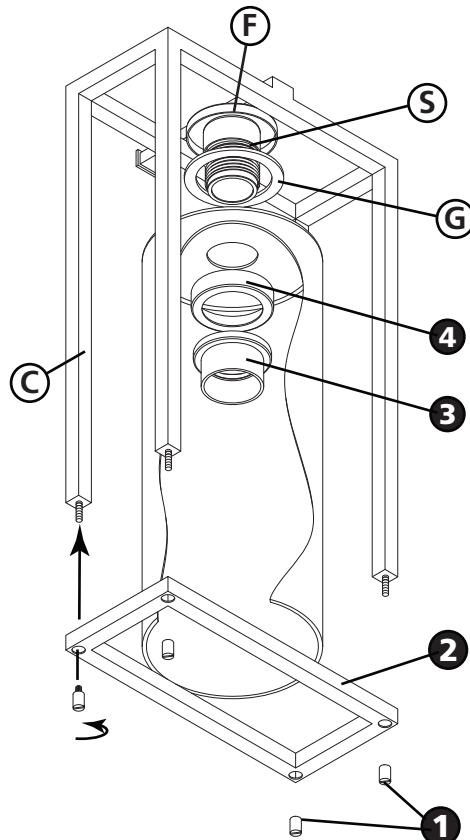
- Find a clear area in which you can work.
- Unpack fixture and glass from carton.
- Carefully review instructions prior to assembly.

NOTE: it is recommended that the fixture body be installed prior to installing the glass.
This is accomplished by following instruction sheet IS-19-92 provided.
Please read and follow all instruction sheet prior to installing this fixture.

SAFETY WARNING: READ WIRING AND GROUNDING INSTRUCTIONS (I.S. 18) AND ANY ADDITIONAL DIRECTIONS. TURN POWER SUPPLY OFF DURING INSTALLATION. IF NEW WIRING IS REQUIRED, CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN OR LOCAL AUTHORITIES FOR CODE REQUIREMENTS.

Make electrical connections from supply wire to fixture lead wires.
Refer to instruction sheet (**I.S. 18**) and follow all instructions to make all necessary wiring connections. Then refer back to this sheet to complete installation of this fixture.

- To begin glass installation, first remove the four barrel knobs (1) from the bottom uprights of cage (C) - see Drawing 2. Set parts aside in a safe place. **NOTE:** the following steps can be done prior to mounting the fixture to the wall if desired.
- Next remove the threaded socket ring (3) and the spacer (4) from the socket (S).
- IMPORTANT!** Now lay gasket (G) on top of glass (5) and slip the socket (S) through small hole in top of glass. Make sure washer aligns with the rim of glass fitter (F) to make a seal when glass is secured to the fixture.
- Now hold glass in position. Slip socket spacer (4) over socket and then thread on socket ring (3) to secure glass.
- To complete assembly, slip bottom cage rectangle (2) over threaded studs, making sure the small holes in the cage rectangle are facing toward the socket. Now use barrel knobs (1) removed earlier to attach



▼ empezar aquí

- Encontrar un área clara en la que se puede trabajar.
- Desembale la lámpara y el vidrio de la caja.
- Revise cuidadosamente las instrucciones antes del montaje.

NOTA: se recomienda que el cuerpo de la luminaria sea instalado antes de instalar el vidrio.
Esto se logra mediante la siguiente hoja de instrucciones IS-19-92 proporcionada.
Por favor, leer y seguir todas las hojas de instrucciones antes de instalar esta luminaria.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD: CABLEADO DE LEER Y INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA (IS 18), E INSTRUCCIONES ADICIONALES. VUELTA DE ALIMENTACIÓN DURANTE LA INSTALACIÓN. SI SE REQUIERE UN NUEVO CABLEADO, CONSULTE A UN ELECTRICISTA O AUTORIDADES LOCALES PARA REQUISITOS DEL CÓDIGO.

Haga las conexiones eléctricas del cable para suministrar cables conductores de luz. Consulte la hoja de instrucciones (IS 18) y siga todas las instrucciones para hacer todas las conexiones necesarias. Luego vuelva a esta hoja para completar la instalación de este accesorio.

- Para comenzar la instalación del vidrio, primero quite las cuatro perillas de barril (1) de los montantes inferiores de la caja (C) - vea el Dibujo 2. Coloque las piezas a un lado en un lugar seguro. **NOTA:** se pueden hacer los siguientes pasos antes de montar el Accesorio a la pared si se desea.
- Luego, retire el anillo rosado (3) y el espaciador (4) del zócalo (S).
- ¡IMPORTANTE!** Ahora coloque la junta (G) sobre el vidrio y deslícela (S) a través del pequeño orificio en la parte superior del vidrio (5). Asegúrese de que la lavadora se alinee con el borde del instalador de vidrio (F) para sellar cuando el vidrio esté asegurado a la luminaria.
- Ahora sostenga el vidrio en posición. Deslice el espaciador del zócalo (4) sobre el zócalo y luego enrósque el aro de zócalo (3) para asegurar el vidrio.
- Para completar el montaje, deslice el rectángulo de la caja inferior (2) sobre los pernos roscados, asegurándose de que los pequeños orificios en el rectángulo de la caja miren hacia la base. Ahora use las perillas de barril (1) eliminadas anteriormente para unir el rectángulo de la jaula al rectángulo de la jaula.

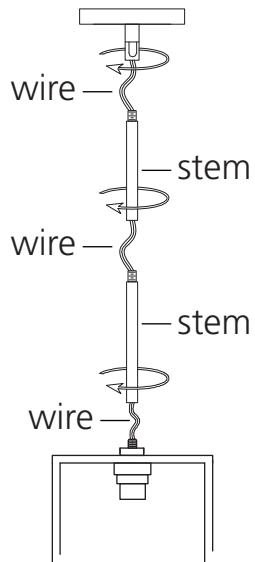
- Trouvez un endroit clair dans lequel vous pouvez travailler.
- Déballez la lampe et de verre du carton.
- Examinez attentivement les instructions avant l'assemblage.

REMARQUE: il est recommandé que le corps de luminaire soit installé avant l'installation du verre.
Ceci est accompli en suivant la feuille d'instruction IS-19-92 fourni.
S'il vous plaît lire et suivre toutes les feuilles d'instructions avant d'installer ce luminaire.

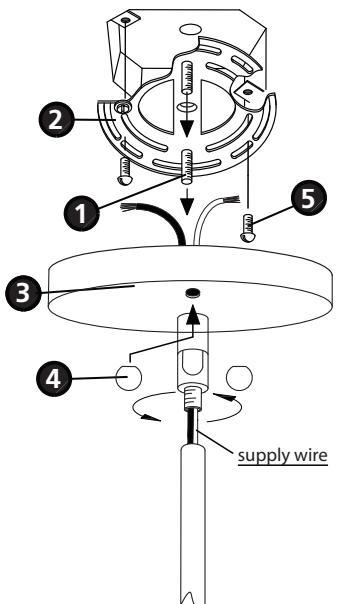
AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ: CÂBLAGE LIRE ET MISE A LA TERRE (IS 18) ET TOUTE AUTRE INSTRUCTION. COUPER L'ALIMENTATION PENDANT L'INSTALLATION. SI DE NOUVELLES CÂBLAGE NE EST NÉCESSAIRE, CONSULTER UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ OU LES AUTORITÉS LOCALES LES EXIGENCES DES CODES.

Faire les raccordements électriques des fils de conducteurs d'alimentation du luminaire. Reportez-vous à la fiche d'instruction (IS 18) et suivez toutes les instructions de faire tous les raccordements nécessaires. Puis revenez consulter cette fiche pour terminer l'installation de este luminaire.

- Pour commencer l'installation du verre, enlevez d'abord les quatre boutons cylindriques (1) des montants inférieurs de la cage (C) - voir dessin 2. Placez les pièces de côté dans un endroit sûr. **NOTE:** les étapes suivantes peuvent être faites avant de monter le Fixation au mur si désiré.
- Ensuite, retirez la bague filetée (3) et l'entretoise (4) de la douille (S).
- IMPORTANT!** Posez maintenant le joint (G) sur le dessus du verre et faites glisser la douille (S) à travers un petit trou dans le haut du verre (5). Assurez-vous que la rondelle s'aligne avec la jante de l'installateur de verre (F) pour sceller lorsque le verre est fixé au luminaire.
- Maintenant, maintenez le verre en position. Glissez l'entretoise de la douille (4) sur la douille, puis vissez la bague de la douille (3) pour fixer le verre.
- Pour terminer l'assemblage, glissez le rectangle de la cage inférieure (2) par-dessus les goujons filetés, en veillant à ce que les petits trous dans le rectangle de la cage soient orientés vers la douille. Utilisez maintenant les boutons de bâillet (1) retirés plus tôt pour fixer le rectangle de la cage.



Drawing 1 – Mounting Detail



Assembly Instructions IS19-92

English

▼ start here

- Find a clear area in which you can work.
- Unpack fixture and glass from carton.
- Carefully review instructions prior to assembly.

Shut off electrical current before starting. If the fixture you are replacing is turned on and off by a wall switch, simply turn the switch off. If not, remove the appropriate fuse (or open the circuit breakers) until the fixture is dead. • DO NOT restore current - either by fuse, breaker, or switch - until the new fixture is completely wired and in place.

STEP 1

- Determine the desired height the pendant will be installed.
- The fixture is supplied with assorted stem sizes. Determine what combinations of stems are needed to achieve desired length - see Drawing 1.
- Slip stems over wire and thread first stem onto top of pendant, longest stem first. Repeat this process until all required stems are threaded together.
- Slip wire through center hole of canopy swivel and thread swivel onto the top of the last stem installed.

STEP 2

- Thread two long 8-32 screws (1) into the mounting strap (2). NOTE: The two screws must be threaded into holes that match the mounting hole spacing (M) on the canopy (3) - see Drawing 2.
- Attach the mounting strap (2) to the junction box with two 8-32 screws (5) [NOT PROVIDED].
- Make electrical connections following instruction sheet [FRIS18] provided.
- Assistance is recommended during installation of the fixture to the ceiling.
- To install fixture, first lift assembled fixture up to ceiling and slip screws (1) on mounting bracket through holes (M) in canopy (3). Secure fixture to ceiling by threading ball knobs (4) onto end of screws (1) and tightening.

SAFETY WARNING: READ WIRING AND GROUNDING INSTRUCTIONS (I.S. 18) AND ANY ADDITIONAL DIRECTIONS. TURN POWER SUPPLY OFF DURING INSTALLATION. IF NEW WIRING IS REQUIRED, CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN OR LOCAL AUTHORITIES FOR CODE REQUIREMENTS.

Make electrical connections from supply wire to fixture lead wires. Refer to instruction sheet (I.S. 18) and follow all instructions to make all necessary wiring connections. Then refer back to this sheet to complete installation of this fixture.

Instrucciones De Montaje IS19-92

Spanish

▼ empezar aquí

- Encontrar un área clara en la que se puede trabajar.
- Desembale xture fi y el vidrio de la caja.
- Revise cuidadosamente las instrucciones antes del montaje.

Apague la corriente eléctrica antes de comenzar. De la luminaria va a sustituir se enciende y apaga con un interruptor de pared, simplemente gire el interruptor de apagado. Si no es así, retire el fusible apropiado (o abrir los disyuntores) hasta que el aparato está muerto • NO restaurar actual -. Ya sea por fusible, disyuntor o interruptor - hasta que el nuevo dispositivo es completamente cableado y en su lugar.

PASO 1

- Determine la altura deseada se instalará el colgante.
- El aparato se suministra con tamaños madre surtidos. Determinar qué combinaciones de tallos son necesarios para lograr la longitud deseada - ver dibujo 1.
- Deslice deriva sobre el alambre e hilo primer vástago en la parte superior de la pendiente, tallo más largo primero. Repita este proceso hasta que todos requerida tallos están roscados juntos.
- Deslice el alambre a través del agujero central del eslabón giratorio con dosel y giro hilo en la parte superior de la última madre instalada.

PASO 2

- Pase dos largos 8-32 tornillo (1) en la brida de montaje (2) .NOTA: Los dos tornillos deben ser roscados en los agujeros que coinciden con el espacio entre los orificios de montaje (M) en el dosel (3) - ver Dibujo 2.
- Coloque la correa de montaje (2) a la caja de conexiones con dos tornillos 8-32 (5) [NO INCLUIDOS].
- Realice las conexiones eléctricas siguientes hoja de instrucciones [FRIS18] proporcionado.
- Se recomienda 4. Asistencia durante la instalación de la fijación al techo.
- Para instalar accesorio, primer aparato montado ascensor hasta tornillos de techo y de deslizamiento (1) en el soporte de montaje a través de agujeros (M) en el dosel (3). Fijación segura hasta el techo enroscando perillas de bolas (4) en el extremo de los tornillos (1) y apriete.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD: CABLEADO DE LEER Y INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA (SI 18), E INSTRUCCIONES ADICIONALES. VUELTA DE ALIMENTACIÓN DURANTE LA INSTALACIÓN. SI SE REQUIERE UN NUEVO CABLEADO, CONSULTE A UN ELECTRICISTA O AUTORIDADES LOCALES LES EXIGENCIAS DEL CÓDIGO.

Haga las conexiones eléctricas del cable para suministrar cables conductores de luz. Consulte la hoja de instrucciones (IS 18) y siga todas las instrucciones para hacer todas las conexiones necesarias. Luego vuelva a esta hoja para completar la instalación de este accesorio.

Les Instructions D'assemblage IS19-92

French

▼ commencez ici

- Trouvez un endroit clair dans lequel vous pouvez travailler.
- Déballez fi xture et de verre du carton.
- Examinez attentivement les instructions avant l'assemblage.

Couper le courant électrique avant de commencer. Si l'appareil vous remplacez est activé et désactivé par un interrupteur mural, il suffit de tourner l'interrupteur. Sinon, retirez le fusible approprié (ou ouvrez les disjoncteurs) jusqu'à ce que l'appareil est morte • NE PAS restaurer actuelle -. Soit par fusible, disjoncteur, interrupteur ou - jusqu'à ce que le nouvel appareil est entièrement câblé et en place.

ÉTAPE 1

- Déterminez la hauteur désirée le pendentif sera installé.
- L'appareil est fourni avec des tailles de souches variées. Déterminer quelles combinaisons de tiges sont nécessaires pour atteindre la longueur désirée - voir Dessin 1.
- Glissez les tiges sur le fil et le fil première tige sur le dessus de pendentif, tige la plus longue en premier. Répétez ce processus jusqu'à ce que tout nécessaire tiges sont enfilées.
- Glissez le fil dans le trou central de la coupole pivotante et du fil pivotant sur le sommet de la dernière tige installée.

ÉTAPE 2

- Enfilez deux longues vis 8-32 (1) dans la sangle de montage (2) .REMARQUE: Les deux vis doivent être vissés dans des trous qui correspondent à l'espacement des trous de montage (M) sur la verrière (3) - voir schéma 2.
- Fixez la dragonne de fixation (2) à la boîte de jonction avec deux vis 8-32 (5) [NON FOURNI].
- Effectuer les connexions électriques suivantes feuille d'instruction [FRIS18] fourni.
- L'assistance est recommandé lors de l'installation de l'appareil au plafond.
- Pour installer luminaire, première levée appareil assemblé jusqu'au plafond et de glissement vis (1) sur le support de montage à travers les trous (M) dans la canopée (3). Fixation sûre au plafond en enfiler boutons sphériques (4) sur l'extrémité de la vis (1) et en serrant.

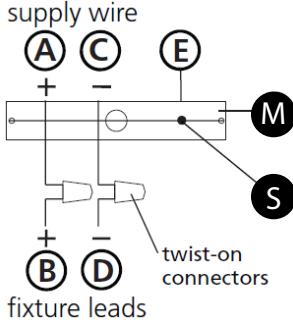
AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ: CÂBLAGE LIRE ET MISE A LA TERRE (IS 18) ET TOUTE AUTRE INSTRUCTION. COUPER L'ALIMENTATION PENDANT L'INSTALLATION. SI DE NOUVELLES CÂBLAGE NE EST NÉCESSAIRE, CONSULTER UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ OU LES AUTORITÉS LOCALES LES EXIGENCES DES CODES.

Faire les raccordements électriques des fils conducteurs d'alimentation du luminaire. Reportez-vous à la fiche d'instruction (IS 18) et suivez toutes les instructions de faire tous les raccordements nécessaires. Puis revenez consulter cette fiche pour terminer l'installation de este luminaire.

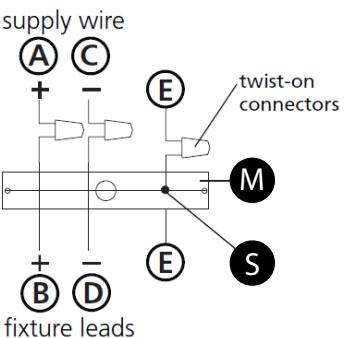
I.S. 18 wiring grounding instructions

SAFETY WARNING: READ WIRING AND GROUNDING INSTRUCTIONS (IS 18) AND ANY ADDITIONAL DIRECTIONS. TURN POWER SUPPLY OFF DURING INSTALLATION. IF NEW WIRING IS REQUIRED, CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN OR LOCAL AUTHORITIES FOR CODE REQUIREMENTS

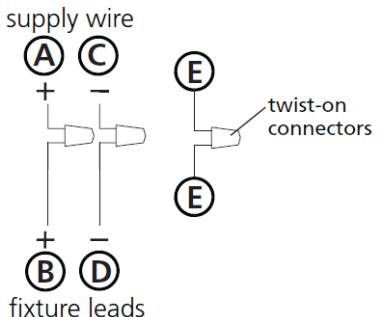
Drawing 1 – Flush Mount



Drawing 2 – Chain Hung



Drawing 3 – Post-Mount



wiring instructions

Indoor Fixtures

1. Connect positive supply wire (**A**) (typically black or the smooth, unmarked side of the two-conductor cord) to positive fixture lead (**B**) with appropriately sized twist on connector - see **Drawings 1 or 2**.
2. Connect negative supply wire (**C**) (typically white or the ribbed, marked side of the two-conductor cord) to negative fixture lead (**D**).
3. Please refer to the **grounding instructions** below to complete all electrical connections

Outdoor Fixtures

1. Connect positive supply wire (**A**) (typically black or the smooth unmarked side of the two-conductor cord) to positive fixture lead (**B**) with appropriately sized twist on connector - see **Drawings 2 or 3**.
2. Connect negative supply wire (**C**) (typically white or the ribbed, marked side of the two-conductor cord) to negative fixture lead (**D**).
3. Cover open end of connectors with silicone sealant to form a watertight seal.
If installing a wall mount fixture, use caulk to seal gaps between the fixture mounting plate (backplate) and the wall. This will help prevent water from entering the outlet box. If the wall surface is lap siding, use caulk and a fixture mounting platform specially.
4. Please refer to the **grounding instructions** below to complete all electrical connections.

grounding instructions

Flush Mount Fixtures

For positive grounding in a 3-wire electrical system, fasten the fixture ground wire (**E**) (typically copper or green plastic coated) to the fixture mounting strap (**M**) with the ground screw (**S**) - see **Drawing 1**. Note: On straps for screw supported fixtures, first install the two mounting screws in strap. Any remaining tapped hole may be used for the ground screw.

Chain Hung Fixtures

Loop fixture ground wire (**E**) (typically copper or green plastic coated) under the head of the ground screw (**S**) on fixture mounting strap (**M**) and connect to the loose end of the fixture ground wire directly to the ground wire of the building system with appropriately sized twist-on connectors - see **Drawing 2**.

Post-Mount Fixtures

Connect fixture ground wire (**E**) (typically copper or green plastic coated) to power supply ground with appropriately sized twist-on connector inside post. Cover open end of connector with silicone sealant to form a watertight seal - see **Drawing 3**.

I.S. 18 câblage échouage instructions

AVERTISSEMENT DE SECURITE: LIRE CABLAGE ET INSTRUCTIONS DE MISE (IS 18), ET TOUTE AUTRE INSTRUCTION. COUPER L'ALIMENTATION ELECTRIQUE PENDANT L'INSTALLATION. SI DE NOUVELLES CABLAGE N'EST NECESSAIRE, CONSULTEZ UN ELECTRICIEN QUALIFIE OU AUTORITES LOCALES POUR EXIGENCES DU CODE.

instructions de câblage

Luminaires Itériens

1. Brancher le fil d'alimentation positif (**A**) (généralement noir ou, côté lisse banalisée de la corde à deux conducteurs) à plob de fixation positive (**B**) avec la torsion de taille appropriée sur le connecteur – **Voir Schéma 1 ou 2**.
2. Connecter le fil d'alimentation négative (**C**) (généralement blanc ou l', côté marqué nervurée du fil à deux conducteurs) au conducteur négatif de l'appareil (**D**).
3. S'il vous plaît se référer à la **mise à la terre instructions** ci-dessous pour terminer toutes les connexions électriques.

Luminaires Extérieurs

1. Brancher le fil d'alimentation positif (**A**) (généralement noir ou le côté lisse banalisée de la corde à deux conducteurs) à plomb de fixation positive (**B**) avec la torsion approrpiately taille du connecteur – **Voir Schéma 2 ou 3**.
2. Connecter le fil d'alimentation négative (**C**) (généralement blanc ou l', côté marqué nervurée du fil à deux conducteurs) au conducteur négatif de l'appareil (**D**).
3. Couvrir extrémité ouverte de connecteurs avec du silicone pour former un joint étanche à l'eau.
Si l'installation d'un luminaire de montage mural, utiliser calfeutrage pour sceller l'espace entre la plaque de montage de fixation (plaqué arrière) et la paroi. Cela aidera à empêcher l'eau de pénétrer dans le boc sortie. Si la surface du mur est bardage à clin, utiliser caldeutrage et une plate-forme de montage d'appareils spécialement.
4. S'il vous plaît se réferrer aux instructions ci-dessous pour terminer la terre toutes les connexions électriques.

instructions de mise

Montage Encastré Fixtures

Pour la terre positive dans un système électrique à 3 fils, fixez le fil de terre du luminaire (**E**) (généralement en cuivre ou vert recouvert de plastique) à la sangle de fixation de fixation (**M**) avec la vis de terre (**S**) – **Voir Schéma 1**.

Remarque: Sur les sangles pour les appareils pris en charge à vis, installez d'abord les deux vis de fixation à sangle. Tout trou taraudé restante peut être utilisée pour la vis de terre.

Chaîne Accroché Luminaires

Boucle fil du luminaire au sol (**E**) (généralement en cuivre ou vert recouvert de plastique) sous la tête de la vis de terre (**S**) sur la sangle de fixation de fixation (**M**) et se connecter à l'extrémité libre du fil de terre du luminaire directement sur le fil de terre du système de construction avec une taille appropriée connecteurs à visser – **Voir Schéma 2**.

Luminaires Après Montage

Brancher le fil de terre du luminaire (**E**) (généralement en cuivre ou vert recouvert de plastique) à la masse de l'alimentation avec une taille appropriée torsion sur le connecteur à l'intérieur de la poste. Couvrir extrémité ouverte du connecteur avec du mastic silicone pour former un joint étanche à l'eau – **Voir Schéma 3**.

I.S. 18 tierra cableado instrucciones

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD: LEA LAS INSTRUCCIONES DE CABLEADO Y LA TIERRA (IS 18), E INSTRUCCIONES ADICIONALES. APAUGE LA ALIMENTACIÓN DE CORRIENTE DURANTE LA INSTALACIÓN. SI SE REQUIERE NUEVO CABLEADO, CONSULTE CON UN ELECTRICISTA O AUTORIDADES LOCALES PARA REQUISITOS DEL CÓDIGO

Instrucciones de cableado

Accesorios Cubierta

1. Conecte el cable de alimentación positivo (**A**) (normalmente negro o la cara lisa, sin marcas del cable de dos conductores) de plomo accesorio positivo (**B**) con un giro de tamaño adecuado en el conector – **Véase la Figura 1 y 2**.
2. Conecte el cable de alimentación negativa (**C**) (por lo general de color blanco o el lado marcado estriado del cable de dos conductores) de plomo accesorio negativo (**D**).
3. Por favor, consulte las instrucciones de puesta a tierra-a continuación para completar todas las conexiones eléctricas.

Accesorios Exterior

1. Conecte el cable de alimentación positiva (**A**) (normalmente negro el lado no marcado suave del cable de dos conductores) de plomo accesorio positivo (**B**) con un giro de tamaño approrpiately conector – **Véase la Figura 2 y 3**.
2. Conecte el cable de alimentación negativa (**C**) (por lo general de color blanco o el lado marcado estriado del cable de dos conductores) de plomo accesorio negativo (**D**).
3. Cubra el extremo abierto de conectores con sellador de silicona poara formar un sello hermético.
Si va a instalar un soporte de fijación mural, use masilla para sella los espacios entre la placa de montaje del aparato (placa) y la pared. Esto ayudará a evitar que el agua entre en la boc salida. Si la superficie de la pared es de revestimiento solapado, utilice masilla y una plataforma de montaje accesorio especial.
4. Por favor, consulte las **Instrucciones de puesta a tierra**-a continuación para completar todas las conexiones eléctricas.

instrucciones puesta a tierra

Montaje Embutido Accesorios

Para conectar a tierra en un sistema eléctrico de 3 hilos, fije el cable de tierra del artefacto (**E**) (generalmente de cobre o verde recubierto de plástico) a la brida de montaje accesorio (**M**) con el tornillo de tierra (**S**) – **Véase la Figura 1**. Nota : En las correas de accesorios compatibles tornillos, primero instale los dos tornillos de montaje de la correa. Cualquier agujero roscado restante puede ser utilizado para el tornillo de tierra.

Cadena Hung Accesorios

Loop alambre de tierra (**E**) (generalmente de cobre o verde recubierto de plástico) debajo de la cabeza del tornillo de tierra (**S**) en la brida de montaje accesorio (**M**) y conectar con el extremo suelto del cable de tierra luminaria directamente al cable de tierra del sistema de construcción con un tamaño adecuado twist-connectores – **Véase la Figura 2**.

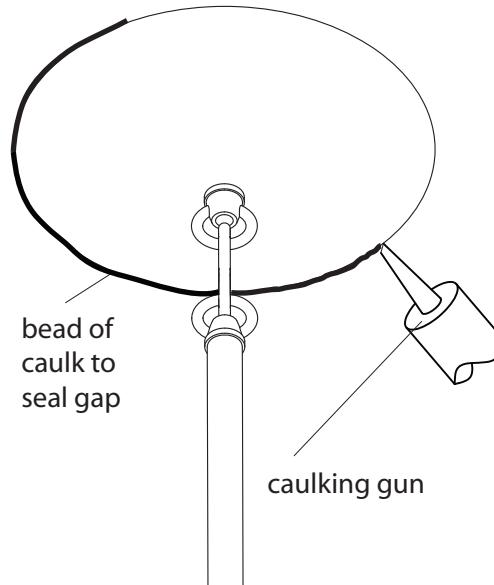
Accesorios Posterior Monte

Conecte el cable de tierra del artefacto (**E**) (generalmente de cobre o verde recubierto de plástico) a tierra de la fuente de alimentación con conector de tamaño adecuado en el interior puesto en forma. Cubra el extremo abierto del conector con sellador de silicona para formar un sello hermético – **Véase la Figura 3**.

▼ start here

▼ empezar aquí

▼ commencez ici



Your Outdoor Living fixture will be exposed to the elements.
The following steps are to be taken after the fixture is installed.

1. Using an appropriate caulk run a bead around the canopy to seal any gaps between the canopy and the ceiling. - See drawing 1.
2. Also, add a bead of caulk at the top of the stem where the wire exits from the loop and where the wire enters the loop on the canopy -see drawing 2.

Su accesorio de Vida al aire libre estará expuesto a los elementos.
Los siguientes pasos deben ser tomadas una vez instalado el aparato.

1. El uso de una masilla adecuada ejecutar un cordón alrededor de la cubierta para sellar cualquier espacio entre la cubierta y el techo. - Ver dibujo 1.
2. Además, añadir un cordón de masilla en la parte superior del vástago de donde sale el cable desde el bucle y donde el cable entra en el bucle en el dosel -ver dibujo 2.

Votre Outdoor Living appareil sera exposé aux éléments.
Les étapes suivantes doivent être prises après que l'appareil est installé.

1. À l'aide d'un mastic approprié exécuter un cordon autour de la canopée pour sceller les lacunes entre la verrière et le plafond. - Voir dessin 1.
2. En outre, ajouter un cordon de mastic au sommet de la tige où les sorties de fil de la boucle et où le fil entre dans la boucle sur la verrière -voir dessin 2.

